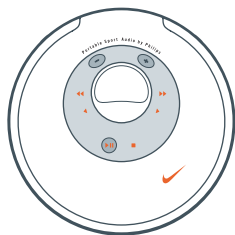


produktbeschreibung



psa[cd12

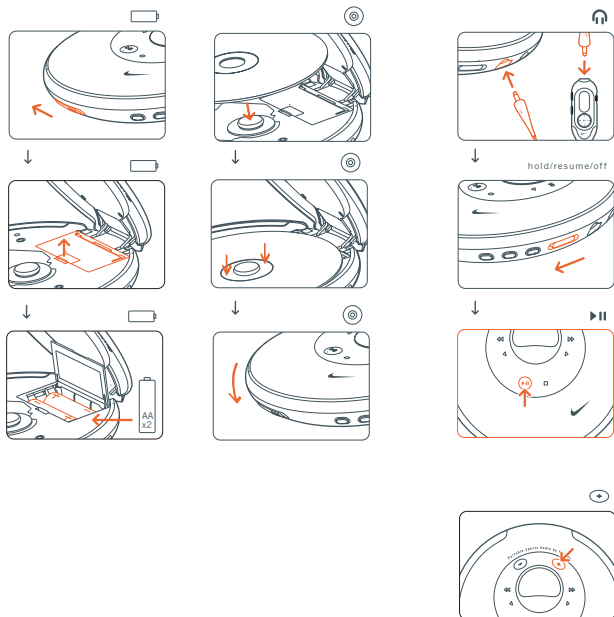
mp3-cd player



Portable Sport Audio by **Philips**

## **inhaltsverzeichnis**

<b>schnellstart</b>	3
<b>bedienelemente</b>	4–5
<b>allgemeine Informationen</b>	
wartung	6
umweltinformationen	6
mp3-musikdateien	7–8
firmware upgrade	9
<b>stromversorgung</b>	
batterien	10
netzadapter	11
<b>kopfhörer</b>	11
<b>grundfunktionen</b>	
wiedergabe einer disk	12
pause	13
lautstärke und klang	14
auswählen und suchen auf allen disks	15
auswählen auf mp3-cds	16
<b>besonderheiten</b>	
wiedergeben – mode	17
speichern der zuletzt gespielten stelle – resume	18
sperrern aller tasten – hold	18
esp und stromsparfunktion	19
pieps	19
<b>zubehör</b>	
fernbedienung AY 3773	20–21
tragriemen AY 3286	21
magnet-clips	22
<b>fehlerbehebung</b>	23–24





**dieses gerät entspricht den funkentstörungsvorschriften der europäischen gemeinschaft.**

## bedienelemente

### vorder

- ① **display**
- ② **–**  
regelt die Lautstärke
- ③ **+**  
regelt die Lautstärke
- ④ **◀◀**  
springt rückwärts und sucht rückwärts
- ⑤ **▶▶**  
springt vorwärts und sucht vorwärts
- ⑥ **◀**  
nur bei mp3-cds: wählt das vorhergehende album und springt rückwärts
- ⑦ **▶**  
nur bei mp3-cds: wählt das nächste album und springt vorwärts  
regelt eq (die bass- und höheneinstellungen)
- ⑧ **▶||**  
schaltet das gerät ein, startet und unterbricht die wiedergabe
- ⑨ **■**  
stoppt die wiedergabe und schaltet das gerät aus

### rückansicht

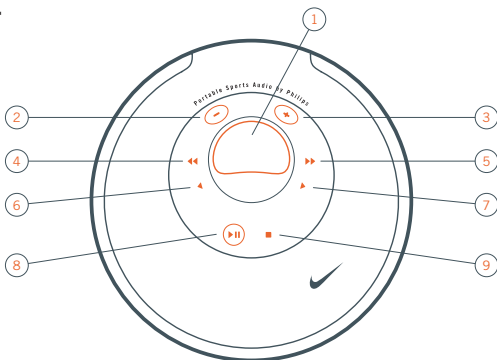
- ① **DC**  
zum anschluss der externen stromversorgung
- ②   
3,5 mm buchse zum anschluss der kopfhörer der fernbedienung des gerätes an den audioeingang ihrer stereoanlage
- ③ **hold/resume/off**  
**hold** sperrt alle tasten  
**resume** speichert die zuletzt gespielte stelle  
**off** schaltet resume und hold aus
- ④ **esp**  
**electronic skip protection** verhindert musikunterbrechungen aufgrund von stößen
- ⑤ **eq**  
wählt die bass- und höheneinstellungen
- ⑥ **mode**  
wählt wiedergabemöglichkeiten wie **shuffle** und **repeat**
- ⑦   
öffnet den deckel
- ⑧ batteriefach

### vorsicht

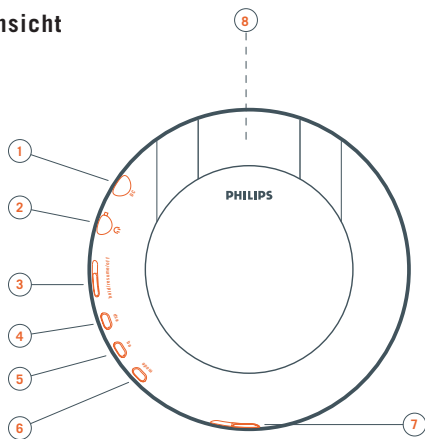
**ein anderer gebrauch der bedienelemente oder einstellungen oder ausführung der vorgänge als in diesem handbuch beschrieben, kann sie gefährlicher strahlung aussetzen oder zu anderem unsicheren betrieb führen.**

**das Typennummer und die Fertigungsnummer befinden sich auf den deckel.**

vorder



rückansicht

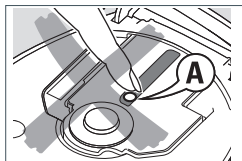


## allgemeine informationen

### wartung

berühren sie niemals die linse **A** des gerätes.

schützen sie das gerät, die batterien oder die disks vor feuchtigkeit, regen, sand oder extremer hitze (verursacht durch heizgeräte oder direkte sonneneinstrahlung).



bei raschem wechsel von einer kalten in eine warme umgebung kann die linse des gerätes beschlagen. das abspielen einer disk ist dann nicht möglich. lassen sie das gerät in der warmen umgebung und warten sie, bis die linse nicht mehr beschlagen ist.

eingeschaltete mobiltelefone in der nähe des gerätes können störungen verursachen.

lassen sie das gerät nicht fallen, weil es dadurch beschädigt werden kann.

reinigen sie das gerät mit einem weichen, befeuchteten und fussselfreien tuch. verwenden sie keine reinigungsmittel, weil diese das gehäuse angreifen können.

um eine disk zu reinigen, wischen sie mit einem weichen, fussselfreien tuch geradlinig von der mitte zum rand. reinigungsmittel können die disk beschädigen.

### umweltinformationen

der er ikke brugt nogle overflødige materialer i apparatets emballage. vi har gjort vort bedste for at gøre det muligt at adskille emballagen i tre hovedbestanddele: PET, PS, PE.

ihr gerät besteht aus materialien, die von darauf spezialisierten betrieben wieder verwertet werden können. bitte informieren sie sich darüber, wie sie verpackungsmaterialien, leere batterien und alte geräte entsprechend den örtlichen bestimmungen entsorgen können.

## mp3-musikdateien

das musikkompessionsverfahren mp3 (mpeg audio layer 3) verringert die digitalen daten einer audio cd deutlich und bewahrt dabei eine cd-ähnliche klangqualität. mit mp3 können sie bis zu 10 stunden musik in cd-ähnlicher qualität auf einer 12cm cd-rom speichern.

### wie sie zu musikdateien kommen

laden sie entweder legale musikdateien aus dem Internet auf die festplatte ihres computers oder erstellen sie musikdateien aus Ihren eigenen audio cds. legen sie dazu eine audio cd in das cd-rom-laufwerk ihres computers und komprimieren sie die musik mit einem geeigneten encoderprogramm. um eine gute klangqualität zu erzielen, wird für mp3 eine bitrate von mindestens 128 kbps empfohlen.

### wie sie die musikdateien ordnen

um einen überblick über die große zahl von musikdateien auf einer cd-rom zu bewahren, können sie die dateien in ordnern („alben“) ablegen.

die titel eines albums werden in alphabetischer reihenfolge gespielt.

wenn sie eine andere reihenfolge bevorzugen, sollten sie die dateinamen mit nummern beginnen.

zum beispiel:

**001**-ONEWORLD.MP3

**002**-FIRESTARTER.MP3

**003**-DEEP.MP3

die alben werden in alphabetischer reihenfolge gespielt. wenn alben in einem anderen album liegen, werden sie nach diesem album gespielt. alben ohne mp3-dateien werden ausgelassen.

mp3-dateien, die sie in kein album gelegt haben, finden sie im album **Various** mit der albumnummer **0**. various ist das erste album, das gespielt wird.

wenn sie eine disk mit cd-audio-titeln und mp3-dateien abspielen, werden zuerst die cd-audio-titel gespielt.

## allgemeine informationen

### wie se eine cd-rom mit mp3-dateien machen

verwenden sie den cd-brenner ihres computers, um die musikdateien von der festplatte auf eine cd-rom zu schreiben („brennen“). verwenden sie entweder das diskformat ISO 9660 oder UDF. einige programme zum cd-brennen wie z. B. „DirectCD“ unterstützen das UDF-format.

vergewissern sie sich, dass die dateinamen der mp3-dateien mit .mp3 enden.

### unterstützte formate

dieses gerät unterstützt:

diskformat: ISO 9660, joliet, multisession, UDF, enhanced-music-cd, mixed-mode-cd

mp3-bit-rate: 32–320 kbps und variable bitrate

gesamtzahl von musikdateien und alben: rund 350  
(bei dateinamen mit 20 zeichen)

*anmerkung: die zahl der musikdateien, die gespielt werden können, hängt u. a. von der länge der dateinamen ab. mit kurzen dateinamen werden mehr dateien unterstützt.*

alle verwendeten warenzeichen gehören den jeweiligen Inhabern.



## firmware upgrade

gelegentlich veröffentlicht philips neue software („firmware“) für ihr gerät.

- 1 verbinden sie den netzadapter mit **DC** am gerät und der steckdose (siehe „netzadapter“).
- 2 halten sie mode 3 sekunden gedrückt.  
der gerätetyp und die aktuelle version der firmware ihres geräts werden angezeigt.  
`Upgrade?` wird angezeigt.
- 3 drücken sie **■**.
- 4 besuchen sie die homepage <http://www.nike-philips.com>. prüfen sie, ob es für ihr gerät eine firmware-datei gibt und die firmware-version höher als die version ihres geräts ist. laden sie diese datei herunter und brennen sie sie auf eine cd-rom.
- 5 legen sie die cd-rom ins gerät ein und halten sie mode 3 sekunden gedrückt.  
`Upgrade?` wird angezeigt.
- 6 drücken sie **▶▶**.  
`Upgrading` wird angezeigt und der upgradevorgang beginnt. dies kann einige minuten dauern. nach dem abschluss des upgrades wird `upgrade complete` angezeigt.  
`Wrong upgrade file` wird angezeigt: ihr gerät hat schon die neueste firmware-version oder die heruntergeladene firmware-datei entspricht nicht ihrem gerät.  
`Upgrade file defect` wird angezeigt: die upgrade-datei wurde beim herunterladen oder beim brennen der cd-rom beschädigt. laden sie die datei erneut herunter, brennen sie eine neue cd-rom und versuchen sie es nochmals.  
`No upgrade file` wird angezeigt: auf der cd-rom wurde keine upgrade-datei gefunden.

*anmerkung: wenn das upgrade zufällig unterbrochen wurde, wiederholen sie schritt 6, bis das upgrade erfolgreich abgeschlossen wird.*

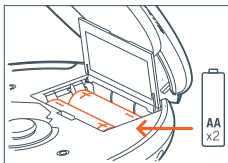
## stromversorgung

### batterien (mitgeliefert oder zusätzlich erhältlich)


#### einlegen der batterien

öffnen sie das batteriefach und legen sie 2 alkalibatterien des typs **AA (LR6, UM3)** ein.

verwenden sie nicht alte mit neuen batterien oder verschiedene arten von batterien miteinander.

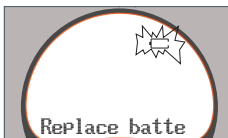


#### anzeige bei leeren batterien

tauschen sie die batterien aus oder schließen sie den netzadapter an, sobald  blinkt und **Replace batteries** angezeigt wird.

entfernen sie die batterien, wenn sie leer sind oder das gerät längere zeit nicht verwendet wird.

**batterien enthalten chemische substanzen, deshalb sollten sie ordnungsgemäß entsorgt werden.**



entsorgungshinweis:

bitte werfen sie nur entladene batterien in die sammelboxen beim handel oder den kommunen.

entladen sind die batterien in der regel dann, wenn das gerät abschaltet und / oder in der anzeige ein entsprechender hinweis erscheint oder

nach längerer gebrauchsdauer der batterien das gerät nicht mehr einwandfrei funktioniert.

um sicherzugehen, kleben sie die batteriepole z. B. mit einem klebestreifen ab oder geben sie die batterien einzeln in einen plastikbeutel.

durchschnittliche spielzeiten der batterien unter normalen bedingungen:

	<b>alkalibatt.</b>
<i>esp ein</i>	10 stunden
<hr/>	
<i>esp und stromsparen ein:</i>	
<i>audio-disk</i>	15 stunden
<i>mp3-cd</i>	24 stunden

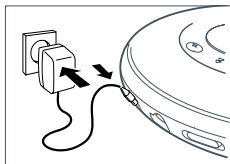
*anmerkung: um stromsparen einzuschalten, drücken sie während der wiedergabe wiederholt **esp**, bis **ESP** erscheint (siehe „esp und stromsparfunktion“).*

## netzadapter (mitgeliefert oder zusätzlich erhältlich)

verwenden sie nur den netzadapter AY 3170 (4,5 V/300 mA gleichspannung, pluspol am mittelstift). ein anderes produkt kann das gerät beschädigen.


- 1 achten sie darauf, dass die netzspannung vor ort mit der spannung übereinstimmt, die am adapter angegeben ist.
- 2 verbinden sie den netzadapter mit **DC** dc am gerät und der steckdose.

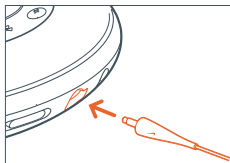
*anmerkung: stecken sie den adapter immer aus, wenn sie ihn nicht benutzen.*



## kopfhörer (HJO20)

verbinden sie die mitgelieferten kopfhörer mit .

*anmerkung: sie können dieses gerät über  an ihre hi-fi-anlage anschließen. stellen sie die gewünschte lautstärke am psa oder mit der fernbedienung ein. über ihre hi-fi-anlage.*



## kopfhörer ja – aber mit köpfchen

sicherheit beim hören

stellen sie keine zu hohe lautstärke ein. fachleute raten von kontinuierlichem musikhören mit hoher lautstärke über einen längeren zeitraum ab, da hierdurch das gehör schaden nehmen kann. wenn sie ein klingen in den ohren wahrnehmen, reduzieren sie die lautstärke oder beenden sie das musikhören.

sicherheit im straßenverkehr




verwenden sie den kopfhörer nicht beim fahren. dies kann ihre verkehrssicherheit beeinträchtigen und ist in vielen ländern verboten. auch wenn sie einen „offenen“ kopfhörer verwenden, mit dem sie außengeräusche wahrnehmen können, sollten sie die lautstärke immer so einstellen, dass sie noch hören können, was um sie herum vorgeht.

## grundfunktionen


### wiedergabe einer disk


mit diesem gerät können sie wiedergeben:

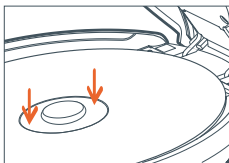
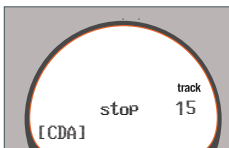
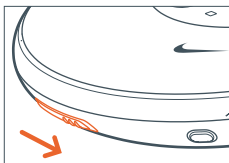
- alle bereits bespielten audio cds
- alle finalisierten audio cdrs und cdrws
- mp3-cds (cd-roms mit mp3-dateien)

- 1 bewegen sie den schieber , um den deckel zu öffnen.
- 2 legen sie eine disk mit der bedruckten seite nach oben ein und drücken sie leicht auf die mitte der disk, bis sie fest auf der spindel sitzt. drücken sie auf den deckel, um ihn zu schließen.
- 3 drücken sie , um die wiedergabe zu starten.  
Reading CD wird angezeigt. die wiedergabe beginnt. die art des titels (CD oder MP3), die titelnummer und die verstrichene spielzeit werden angezeigt. bei mp3-titeln wird zusätzlich die albumnummer angezeigt und der dateiname läuft zweimal am display ab.
- 4 drücken sie , um die wiedergabe zu stoppen.  
die anzahl der titel, die at der titel (CD, MP3), die anzahl der alben auf einer mp3-cd und die gesamte spielzeit (nur bei einer audio-disk) werden angezeigt.
- 5 um die disk herauszunehmen, fassen sie sie am rand und drücken sie leicht auf die spindel.

*anmerkungen:*

*nachdem sie  gedrückt haben, kann es einige zeit dauern, bis der erste mp3-titel gespielt wird.*

*das gerät schaltet sich 20 sekunden, nachdem sie  gedrückt haben, automatisch ab.*



## pause

- 1 drücken sie ►||, um die wiedergabe zu unterbrechen.  
die spielzeit zum zeitpunkt der unterbrechung blinkt.
- 2 um die wiedergabe fortzusetzen, drücken sie erneut ►||.



## grundfunktionen

### lautstärke und klang

#### einstellen der lautstärke

regeln sie die lautstärke mit – und +.



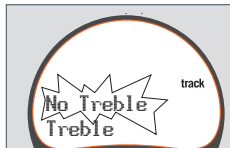
#### einstellen des basses

- 1 drücken sie während der wiedergabe einmal **eq**, um die basteinstellung zu wählen.  
die aktuelle basteinstellung blinkt.
- 2 drücken sie wiederholt ► um auszuwählen:  
**No Bass**: keine bassanhebung  
**Bass 1**: leichte bassanhebung  
**Bass 2**: starke bassanhebung  
die gewählte basteinstellung blinkt.
- 3 drücken sie **eq**, um ihre wahl zu bestätigen.



#### einstellen der höhen

- 1 drücken sie während der wiedergabe zweimal **eq**, um die höheneinstellung zu wählen.  
die aktuelle höheneinstellung blinkt.
- 2 drücken sie wiederholt ► um auszuwählen:  
**No Treble**: keine höhenanhebung  
**Treble**: höhenanhebung  
die gewählte höheneinstellung blinkt.
- 3 drücken sie **eq**, um ihre wahl zu bestätigen.

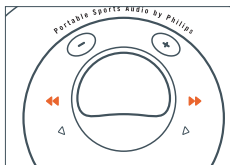


## auswählen und suchen auf allen disks

### auswählen eines titels während der wiedergabe

drücken sie einmal oder mehrmals kurz ◀◀ oder ▶▶, um zum anfang des aktuellen, vorhergehenden oder nächsten titels zu springen.

der gewählte titel wird gespielt.



### suchen einer bestimmten stelle während der wiedergabe

- halten sie ◀◀ oder ▶▶ gedrückt, um eine bestimmte stelle vorwärts oder rückwärts zu suchen.

die suche beginnt und die wiedergabe wird leise fortgesetzt.

bei cd-audio-titeln wird die suche nach 2 sekunden beschleunigt.

- lassen sie die taste los, sobald sie die gewünschte stelle erreicht haben.

die normale wiedergabe wird fortgesetzt.

*anmerkung: während **repeat**, **shuffle** oder **shuffle all** kann nur innerhalb des aktuellen titels gesucht werden.*

## grundfunktionen

### sélection sur les cd-mp3

#### sélection d'un album pendant la lecture

appuyez brièvement sur ◀ ou ▶ une ou plusieurs fois pour passer à la première piste de l'album en cours de lecture, précédent ou suivant.

la première piste de l'album sélectionné est lue.



#### sélection d'une piste pendant la lecture

- 1 maintenez ◀ ou ▶ appuyé pour passer rapidement aux pistes mp3 suivantes ou précédentes.

le saut de pistes commence et s'accélère après 5 secondes.

- 2 relâchez le bouton à la piste désirée.

la lecture continue avec la piste sélectionnée.

*remarque : pour passer de piste à piste à vitesse lente, utilisez ◀◀ ou ▶▶.*



## titel wiederholt oder in beliebiger reihenfolge wiedergeben – mode

- 1 drücken sie während der wiedergabe wiederholt **mode** um auszuwählen:

**shuffle album** (nur bei mp3-cds):

alle titel des aktuellen albums werden einmal in zufälliger reihenfolge gespielt.

**shuffle all:** alle titel der disk werden einmal in zufälliger reihenfolge gespielt.

**repeat shuffle album** (nur bei mp3-cds):

alle titel des aktuellen albums werden wiederholt in zufälliger reihenfolge gespielt.

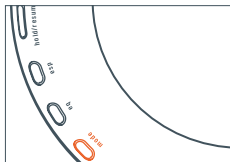
**repeat shuffle all:** alle titel der disk werden wiederholt in zufälliger reihenfolge gespielt.

**repeat:** der aktuelle titel wird wiederholt gespielt.

**repeat album** (nur bei mp3-cds):

alle titel des aktuellen albums werden wiederholt gespielt.

**repeat all:** die gesamte disk wird wiederholt gespielt.



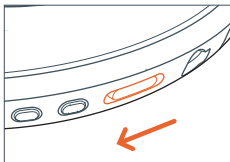
- 2 die wiedergabe beginnt nach 2 sekunden in der gewählten wiedergabemöglichkeit.
- 3 um zur normalen wiedergabe zurückzukehren, drücken sie wiederholt **mode**, bis **repeat** und **shuffle** erlöschen.

## besonderheiten

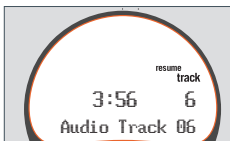
### speichern der zuletzt gespielten stelle – resume

sie können die zuletzt gespielte stelle speichern. wenn s die wiedergabe erneut starten, setzt sie an der stelle fort, wo sie zuvor beendet wurde.

- 1 stellen sie den schieber während der wiedergabe auf **resume**, um resume zu aktivieren.  
resume erscheint.
- 2 drücken sie ■, wenn se die wiedergabe stoppen möchten.
- 3 drücken sie ►||, wenn sie die wiedergabe fortsetzen wollen.  
die wiedergabe setzt an der stelle fort, an der sie beendet wurde.



um **resume** zu deaktivieren, stellen sie den schieber auf **off**.  
resume erlischt.



### sperrn aller tasten – hold

sie können alle tasten des gerätes sperren. beim drücken einer taste wird dann keine aktion ausgeführt.

stellen sie den schieber auf **hold**, um hold zu aktivieren.

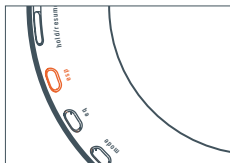
resume erscheint und **Hold** wird angezeigt.  
alle tasten sind gesperrt. beim drücken einer taste wird **Hold** angezeigt.

um **hold** zu deaktivieren, stellen sie den schieber auf **off**  
resume erlischt.



## esp und stromsparfunktion

bei einem herkömmlichen tragbaren cd-spieler kann die musik aussetzen, wenn sie z. B. joggen. die **electronic skip protection** schützt dieses gerät vor unterbrechungen, die durch leichte vibrationen oder stöße verursacht werden. eine kontinuierliche wiedergabe ist gewährleistet. **esp schützt das gerät nicht vor beschädigungen, wenn es fallengelassen wird!**



drücken sie während der wiedergabe wiederholt esp um auszuwählen:

ESP **on**: **ESP** erscheint und esp ist eingeschaltet.

**ESP, powersave** erscheint. esp und die stromsparfunktion sind eingeschaltet; dies führt zu einer längeren batteriespieldauer und einer kürzeren „skip protection“.

ESP **off**: **ESP** erlischt. esp und die stromsparfunktion sind bei cd-audio-titeln ausgeschaltet, um den besten klang zu erzielen.



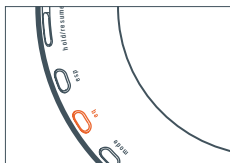
## pieps

ein piepston bestätigt, wenn sie eine taste drücken oder die batterien leer sind.

halten sie **eq 2** Sekunden gedrückt, um den piepston ein- oder auszuschalten:

**Beep** wird angezeigt: pieps ist eingeschaltet.

**No beep** wird angezeigt: pieps ist ausgeschaltet.

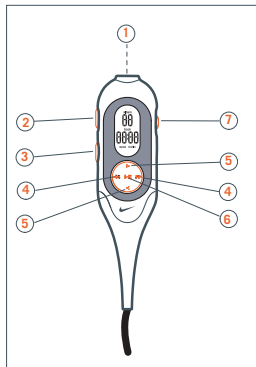


## zubehör

### fernbedienung AY 3773 (mitgeliefert oder zusätzlich erhältlich)

#### bedienelemente

- ① 3,5 mm buchse zum anschluss der kopfhörer
- ② **hold**  
sperrt alle tasten
- ③ **stop**  
stoppt die wiedergabe und schaltet das gerät aus
- ④ **◀ / ▶**  
vor-/zurückspringen zum nächsten/vorherigen stück
- ⑤ **◀ / ▶**  
nur bei mp3-cds: wählt das nächste/vorhergehende album
- ⑥ **▶||**  
schaltet das gerät ein, startet und unterbricht die wiedergabe
- ⑦ **volume**  
regelt die lautstärke

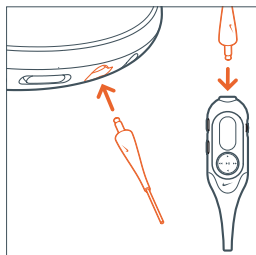


#### anschießen der fernbedienung

verwenden sie nur die fernbedienung AY 3773.

- 1 drücken sie zweimal **■** am gerät, um es auszuschalten.
- 2 verbinden sie die fernbedienung fest mit **⌘** am gerät.
- 3 verbinden sie die kopfhörer mit der buchse an der fernbedienung.
- 4 halten sie **▶||** an der fernbedienung 1 sekunde lang gedrückt, um das gerät einzuschalten und die wiedergabe zu starten.

die wiedergabe beginnt. die albumnummer (nur bei mp3-cds) und die titelnummer werden am display der fernbedienung angezeigt.

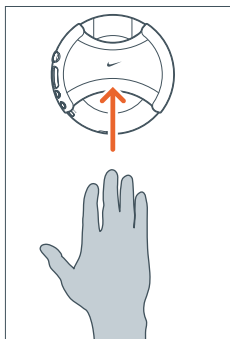
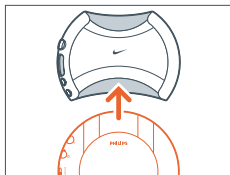


- 5 stellen sie die gewünschte lautstärke am psa oder mit der fernbedienung ein.

*anmerkung: tauschen sie die batterien aus, sobald  $\pi\sigma$   $b\bar{d}t\bar{t}$  am display der fernbedienung angezeigt wird.*

## tragriemen (AY 3286)

handlich zu tragen: verwenden sie den tragriemen, um den psa daran zu befestigen und wie einen handschuh zu tragen. vergessen sie aber nicht, den psa festzuhalten!

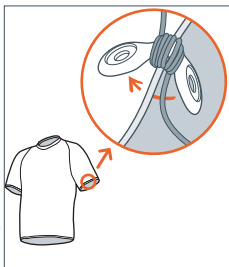
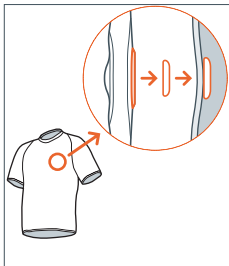


## zubehör

### magnet-clips

mithilfe dieser tragbaren magneten können sie fernbedienung und kopfhörer kabel sicher mit sich führen.

- 1 achten sie auf die polarität der zwei knopfmagneten. der große knopfmagnet gehört unter Ihre kleidung.
- 2 den kleinen knopfmagneten bringen sie außen an der kleidung genau darüber an. jetzt können sie an diesem clip die fernbedienung befestigen.
- 3 sichern sie das kopfhörerkabel mit dem "schmetterlings"-magnet-clip.



#### **HINWEIS:**

*VERMEIDEN SIE EIN HERUNTERSCHLUCKEN DER MAGNETE! WERDEN DIESE NICHT VERWENDET, SOLLTEN SIE AN EINEM SICHEREN ORT AUßERHALB DER REICHWEITE VON KLEINKINDERN AUFBEWAHRT WERDEN.*

*BRINGEN SIE DIE MAGNETEN NICHT IN DIE NAHE VON KREDITKARTEN, TONBANDERN UND SONSTWIE MAGNETISCH EMPFINDLICHEN GEGENSTÄNDEN.*

***WENN SIE EINEN HERZSCHRITTMACHER ODER ANDERE IMPLANTIERTE GERÄTE VERWENDEN, SOLLTEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG VON MAGNETEN ODER GERÄTEN, DIE ELEKTROMAGNETISCHE STRAHLUNG EMITTIEREN, AN IHREN ARZT WENDEN.***

**warnung**

*versuchen sie unter keinen umständen, das gerät selbst zu reparieren, da die garantie dadurch ihre gültigkeit verliert.*

*wenn ein fehler auftritt, prüfen sie zuerst die nachstehenden hinweise bevor sie das gerät zur reparatur bringen. wenn sie ein problem trotz dieser hinweise nicht lösen können, wenden sie sich an Ihren fachhändler oder eine service-stelle.*

**problem****lösung**

kein strom,  
keine wiedergabe

legen sie die batterien richtig ein.  
tauschen sie die batterien aus.  
schließen sie den netzadapter fest an.

**Hold** anzeige und / oder  
keine reaktion beim  
drücken der tasten

deaktivieren sie hold.  
unterbrechen sie kurz die stromzufuhr  
bzw. nehmen sie für einige sekunden die  
batterien heraus.

kein ton oder  
schlechte tonqualität

drücken sie ►||, um die wiedergabe  
fortzusetzen.  
regeln sie die lautstärke.  
überprüfen und reinigen sie die anschlüsse.  
halten sie das gerät von eingeschalteten  
mobiltelefonen oder starken magnetfeldern fern.

**Pls insert cd**  
oder  
**no audio file**  
anzeige

legen sie eine disk mit der bedruckten  
seite nach oben ein.  
reinigen oder tauschen sie die disk.  
warten sie, bis die linse nicht mehr  
beschlagen ist.  
stellen sie sicher, dass sie eine audio-disk  
oder mp3-cd eingelegt haben.

**unfinalized cd**  
anzeige

stellen sie sicher, dass die eingelegte  
cdr oder cdrw finalisiert ist.

## fehlerbehebung

problem	lösung
musikdatei wird nicht gespielt	stellen s sicher, dass die dateinamen der mp3-dateien mit .mp3 enden.
fehlende verzeichnisse auf der mp3-cd	stellen sie sicher, dass in summe nicht mehr als 350 dateien und alben auf Ihrer mp3-cd sind. nur alben mit mp3-dateien werden angezeigt.
titel werden übersprungen	reinigen oder tauschen sie die disk. stellen sie sicher, dass <b>repeat</b> , <b>repeat album</b> , <b>shuffle</b> nicht gewählt sind.
musik springt oder klickendes geräusch während der wiedergabe einer mp3-datei	spielen sie die musikdatei auf ihrem computer. tritt das problem dort auch auf, so erstellen sie die musikdatei erneut und brennen sie eine neue cd-rom.
die musik setzt aus und <b>Oops</b> anzeige	aktivieren sie <b>esp</b> .





**NIKE**

SWOOSH



**PHILIPS**

© Koninklijke Philips Electronics N.V., 2002,  
Nike, Inc. 2002. All rights are reserved.  
type number - act400